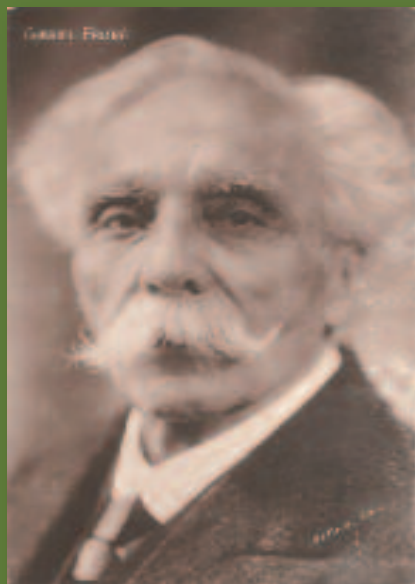


Les Editions Peters
sont disponibles chez votre
marchand de musique.



La musique de
Gabriel Fauré



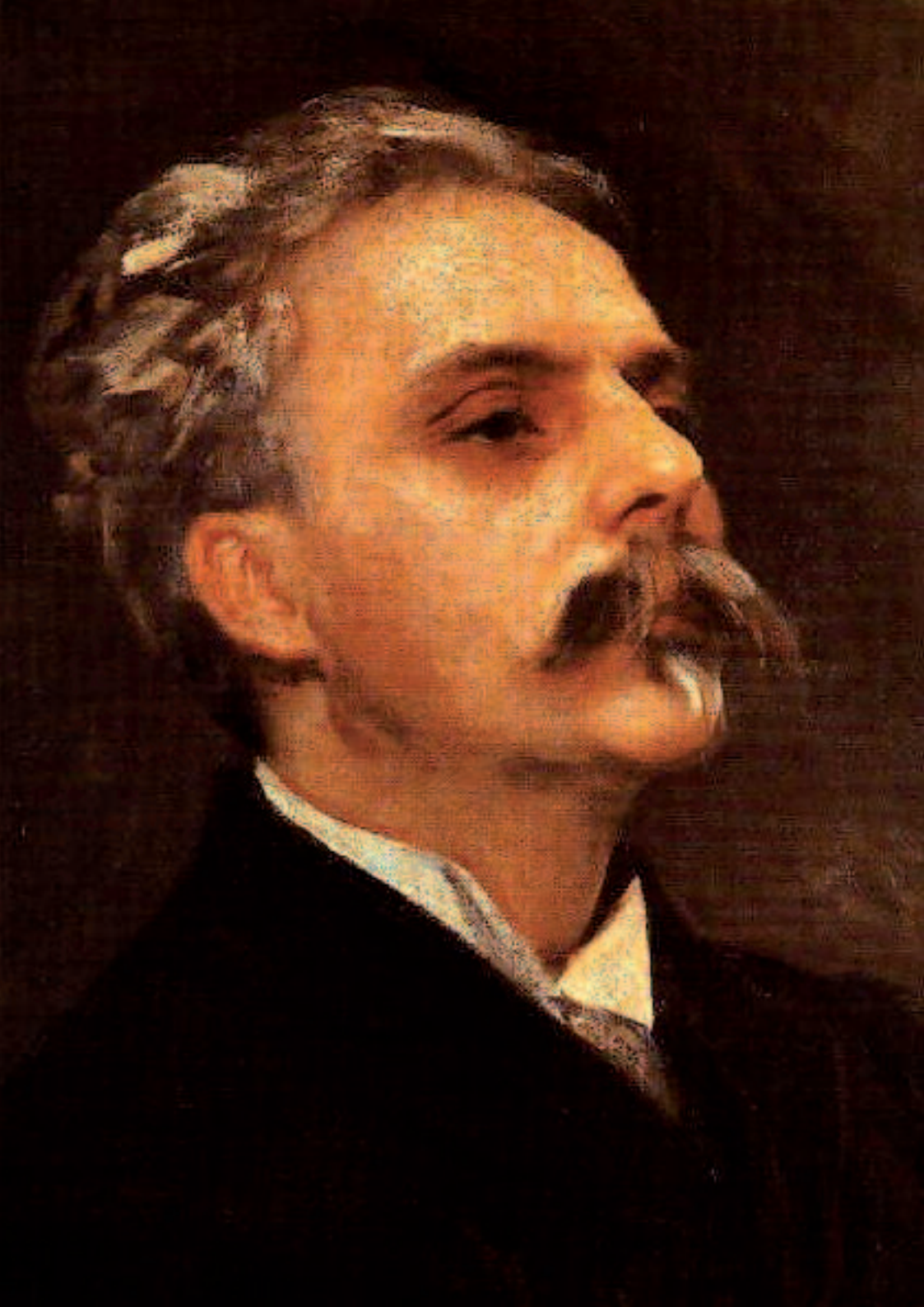
LONDON • FRANKFURT/M • LEIPZIG • NEW YORK

C.F. Peters Frankfurt/Main
www.edition-peters.de

Peters Edition Ltd, London
www.editionpeters.com



LONDON • FRANKFURT/M • LEIPZIG • NEW YORK



Enfin dans l'édition qu'il mérite

En cette époque où l'on trouve plusieurs bonnes éditions de la plupart des chefs-d'œuvre de la musique, il est rare qu'une nouvelle édition fasse une différence substantielle dans la manière dont la musique d'un compositeur majeur sonne vraiment. C'est pourtant ce qui s'est passé avec Fauré.

Comme beaucoup de compositeurs, Fauré avait des relations souvent difficiles avec ses premiers éditeurs. Étant donné la précision générale de ses intentions écrites, on peut attribuer dans une certaine mesure ces difficultés aux insuffisances de ses éditeurs. À certains égards, Fauré lance des défis considérables à ceux qui éditent sa musique, notamment s'agissant des indications de tempo et métronomiques – comme il en vint à le reconnaître lui-même.

Le fait que les droits soient restés protégés si longtemps a entravé toute évaluation correcte de ces ambiguïtés textuelles, dont certaines sont cruciales pour l'essence d'une interprétation, pendant de nombreuses années après la mort du compositeur. Depuis le milieu des années 1990, toutefois, les passionnés de Fauré ont de bonnes raisons d'être reconnaissants à Roy Howat, spécialiste renommé de la musique française, pour le méticuleux travail de pionnier qu'il a fait en nous fournissant toutes les informations requises pour des interprétations cohérentes et convaincantes.

Alors qu'elles se sont déjà imposées au plan international, ces éditions sont enfin également disponibles en France depuis octobre 2009. Certains des volumes proposent des œuvres qui n'étaient auparavant accessibles dans aucune autre édition standard. Chaque édition comporte une préface en français. Toutes les pièces originales sont présentées dans une édition Urtext critique, sans ajouts non identifiés de l'éditeur. Cela va jusqu'aux doigtés : toutes les indications sont du compositeur lui-même. Même si Fauré n'était nullement un puriste s'agissant des arrangements de sa musique, les adaptations et transcriptions présentées dans certains de ces volumes sont fidèles à toutes les sources existantes.



Dans l'édition qu'il mérite

Roy Howat



Laissons la parole à Roy Howat :

Pour moi, éditer la musique de Fauré a été à la fois une satisfaction sans bornes et une révélation musicale. Je savais

depuis longtemps que les éditions plus anciennes regorgeaient de coquilles ou d'indications illogiques qui laissaient bon nombre de pièces étrangement floues, ou au pire faisaient simplement tomber à plat certaines œuvres.

Il a été fascinant de trouver des solutions à ces problèmes dans les manuscrits et d'autres sources rares, y compris les témoignages sur le jeu et l'enseignement musical de Fauré. Des œuvres négligées comme le Neuvième et le Dixième Nocturne émergent avec une force dramatique, des œuvres plus connues comme la Pavane et la « Berceuse » de Dolly trouvent une dynamique nouvelle, et les pianistes, flûtistes et violoncellistes ont enfin accès à certaines pièces magnifiques jusqu'ici indisponibles. Faire paraître toutes ces œuvres merveilleuses et capitales a été pour moi une expérience unique. Fauré lui-même était d'un caractère sans prétentions, mais toujours spirituel et enjoué ; ces qualités sont abondamment en évidence dans ses partitions, qu'il annota hardiment pour l'exécution, souvent avec des indications qui se trouvent imprimées ou explicitées pour la première fois dans la nouvelle édition Peters. Tout cela s'accorde avec les souvenirs des musiciens qui ont travaillé avec Fauré, et ceux de son propre fils, Philippe, qui soulignait la nécessité de « jouer le drame » dans cette musique captivante et passionnée.

Roy Howat a une réputation internationale à la fois de musicologue et de pianiste. Auteur de deux livres cruciaux (*Debussy in proportion* et *The Art of French piano music*), il fut l'un des éditeurs fondateurs de la nouvelle édition des *Œuvres complètes de Claude Debussy* publiée à Paris, et depuis le début des années 1990 il a fait paraître de nombreux volumes de musique pour piano et de chambre de Fauré chez Peters Edition, ainsi qu'une édition chez Dover de la musique pour piano de Chabrier. On peut entendre les fruits pratiques de son travail d'édition dans ses enregistrements de l'intégrale de la musique pour piano seul de Debussy (chez Tall Poppies), de la musique pour piano de Chabrier (Éditions STIL), de l'intégrale des œuvres pour violon et piano de Fauré (avec Alban Beikircher, chez BMG / Arte Nova) et dans un double album de pièces pour piano seul et de quatre-mains de Fauré (avec Emily Kilpatrick, chez ABC Classics).

Gabriel Fauré

Piano

Nocturnes, intégrale

URTEXT

Cette série remarquable d'œuvres qui couvre pratiquement toute la carrière de compositeur de Fauré nous offre aussi toute une vie de richesses. On ne peut que s'émerveiller de l'inspiration qui a donné le jour à des expressions aussi profondes que le Sixième ou le Dixième Nocturne, pour ne citer que deux exemples.

Les « Nocturnes » ont connu un sort particulièrement malheureux pour ce qui est de leur publication. Si bien que Howat identifie littéralement des centaines de corrections, changements et variantes provenant directement de la plume de Fauré, et imprimés ici pour la première fois. Comme toujours, Howat est



constamment attentif à la vitalité et à la fécondité de l'écriture de Fauré ; c'est pour cela qu'il considère souvent de légères divergences dans les répétitions ou les passages parallèles comme des variantes parfaitement viables, plutôt que comme des « erreurs » du compositeur à normaliser. Parmi les nombreuses sources consultées figurent les enregistrements sur rouleau de piano de trois des Nocturnes par le compositeur lui-même. EP7659 €22.00

Pièces brèves, op. 84

URTEXT

Ces pièces exquises sont parmi les nombreuses œuvres de Fauré qui ont longtemps laissé les pianistes perplexes, avec leurs indications métronomiques apparemment illogiques. Roy Howat traite la question en détail dans cette édition, présentant à l'interprète tous les témoignages pertinents. Il évoque également les



efforts de Fauré pour essayer d'empêcher son éditeur d'ajouter aux pièces des titres superflus. EP7601 €12.80

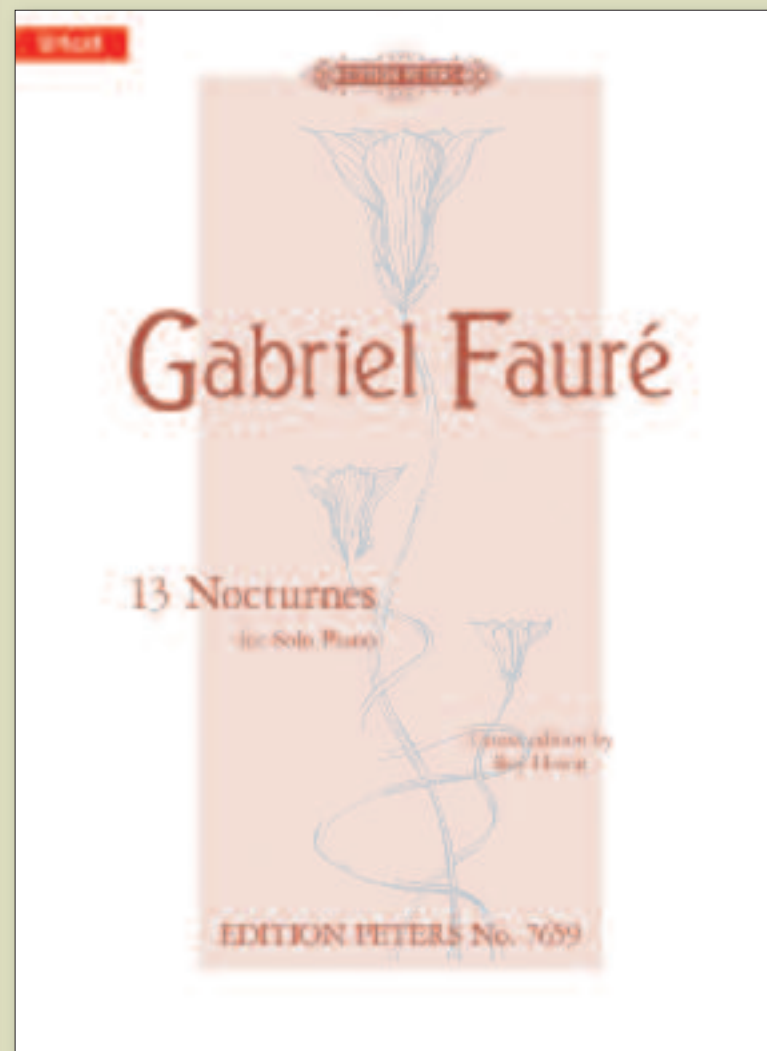
Thème et variations, op. 73

URTEXT

Les polémiques sur les indications de tempo et métronomiques ne sont nulle part aussi vives dans l'œuvre de Fauré que pour cette œuvre étendue et relativement négligée. Pour le musicologue et l'interprète, le travail de détective commence avec le thème lui-même ; l'indication de tempo est ici « Allegro molto moderato » (noire = 69) dans une édition de 1897, mais « Quasi adagio » (noire = 50) dans une édition révisée de 1910, deux éditions préparées

sous les auspices de Fauré. Une divergence de cette importance a inéluctablement une profonde incidence sur le caractère de la musique. Howat, avocat passionné du « Thème et variations », estime qu'en repensant de manière convaincante les relations de tempo de l'œuvre l'édition la rend beaucoup plus accessible et structurellement cohérente. À cette fin, il offre au pianiste un tableau détaillé des indications de tempo de Fauré tout au long de l'œuvre, telles qu'elles apparaissent dans les trois éditions publiées de son vivant. Ce travail musicologique incomparable est complété par des corrections, des options d'exécution et des conseils d'interprétation donnés par Fauré aux pianistes José Iturbi, Robert Casadesus, Ricardo Viñes, Marguerite Long et Vlado Perlemuter, ainsi que par un rouleau de piano enregistré par le compositeur lui-même en 1908.

EP7956 €11.80



Piano

À paraître

La nouvelle édition Peters des Barcarolles de Fauré, comme celle des Nocturnes, puise à un très large éventail de sources, dont les rouleaux de piano enregistrés par Fauré lui-même et les exemplaires imprimés portant ses corrections. Avec d'autres sources rares, celles-ci nous livrent plusieurs variantes de texte dans la Première Barcarolle et jettent une lumière importante sur le tempo et le traitement rythmique dans les deux premières Barcarolles (en particulier). La Cinquième Barcarolle révèle une variante manuscrite cruciale, ainsi que quelques variantes dans la notation rythmique qui influent fortement sur la structure tonale et rythmique de la pièce ; dans la Huitième Barcarolle, toute une série d'altérations fautives ou manquantes sont corrigées. Une ancienne confusion entre liaisons de phrasés et de prolongation est résolue dans la Dixième Barcarolle, ainsi qu'un problème de continuité à un endroit. Certains textures dont on a



beaucoup débattu dans la Onzième et la Douzième Barcarolle sont clarifiées, outre la correction d'un nombre inhabituel de fausses notes dans la Onzième. Les autres pièces apparaissent avec

de nombreuses corrections plus petites mais éloquentes, apportant une clarté nouvelle à cette série de pièces qui s'étendit sur quatre décennies et marqua son époque.

Piano

Romances sans paroles, op. 17

URTEXT

Dès ces œuvres de jeunesse, le penchant de Fauré pour les changements harmoniques inhabituels et audacieux est apparent. Cette édition propose des variantes fondées sur le rouleau de piano de la troisième Romance enregistré par Fauré. EP7711 €9.80

Pavane, op. 50

Fauré fit une transcription pour piano de la « Pavane », mais révisa par la suite sa partition orchestrale. La nouvelle transcription de Howat est fidèle à l'esprit de l'arrangement de Fauré. La préface cite Sir Adrian Boult, qui se souvient que Fauré préférerait un tempo sensiblement plus rapide (et la jouait lui-même ainsi) que les interprétations plutôt tristes qu'on entend souvent. EP7383 €7.80



Dolly, op. 56 transcrit pour piano seul

L'arrangement de « Dolly » fait par Roy Howat, fondé sur son édition Urtext de la version originale à quatre mains, s'inscrit solidement dans la tradition française de la transcription, mettant l'accent sur l'élégance et la clarté de texte. Le cas échéant, les notes moins essentielles sont indiquées en caractères plus petits. EP7384 €11.80

Dolly, op. 56 version originale pour piano à quatre mains

URTEXT

Fauré aurait été ravi de savoir que cette édition corrige les connotations félines erronées dans les titres de la deuxième et la quatrième de ces pièces. « Mi-a-ou » aurait toujours dû s'appeler « Messieu Auol » (reflétant la prononciation enfantine du nom du frère aîné de Dolly, Raoul), et « Kitty-Valse » aurait dû être « Ketty-Valse »,

inspiré non pas par un chat mais par le chien de la famille ! Pour une telle pierre angulaire du répertoire, Roy Howat — qui a personnellement connu Dolly Bardac, dédicataire de la suite — a trouvé un nombre étonnant de divergences dans les sources à examiner dans le commentaire critique exhaustif, dont une indication selon laquelle Fauré a conçu la célèbre « Berceuse » initiale à un tempo plus coulant que celui qui est devenu habituel au fil des ans. Se fondant sur sa connaissance intime de Fauré, il presse également les interprètes de réduire le rubato au minimum et d'utiliser la pédale avec modération. EP7430 €11.80

Cordes

Sonate n° 1 pour violon et piano

URTEXT

La présente édition de cette œuvre décisive est un tour de force. Les relations entre les sources sont en effet particulièrement problématiques, et la taille du commentaire critique qui en résulte ici pourrait au premier abord sembler intimidante. Les abondantes informations qu'il contient valent néanmoins la peine d'être étudiées attentivement ; en particulier, les violonistes qui se sont battus avec certains des passages en octaves difficiles dans le premier mouvement seront heureux d'apprendre que les sources proposent des variantes plus simples, parfaitement authentiques. Howat examine également en détail, de manière lumineuse, les relations entre coups d'archet et phrasés, l'emplacement approprié des indications dynamiques (parfois incohérentes d'une source à l'autre) et bien sûr l'éternelle question des indications de tempo et métronomiques. EP7487 €17.80



Toutes les pièces originales pour violon et piano

URTEXT

Berceuse op. 16
Morceau de lecture
Romance op. 28
Andante op. 75

Ce séduisant volume ramène au répertoire le charmant « Morceau de lecture », inexplicablement épuisé depuis près d'un siècle. La

« Romance » et, surtout, la « Berceuse » sont bien sûr célèbres à juste titre, mais l'« Andante » sublime et passionné mérite d'être entendu beaucoup plus régulièrement. EP7515 €11.00

Sicilienne, op. 78

pour violon (ou alto) et piano

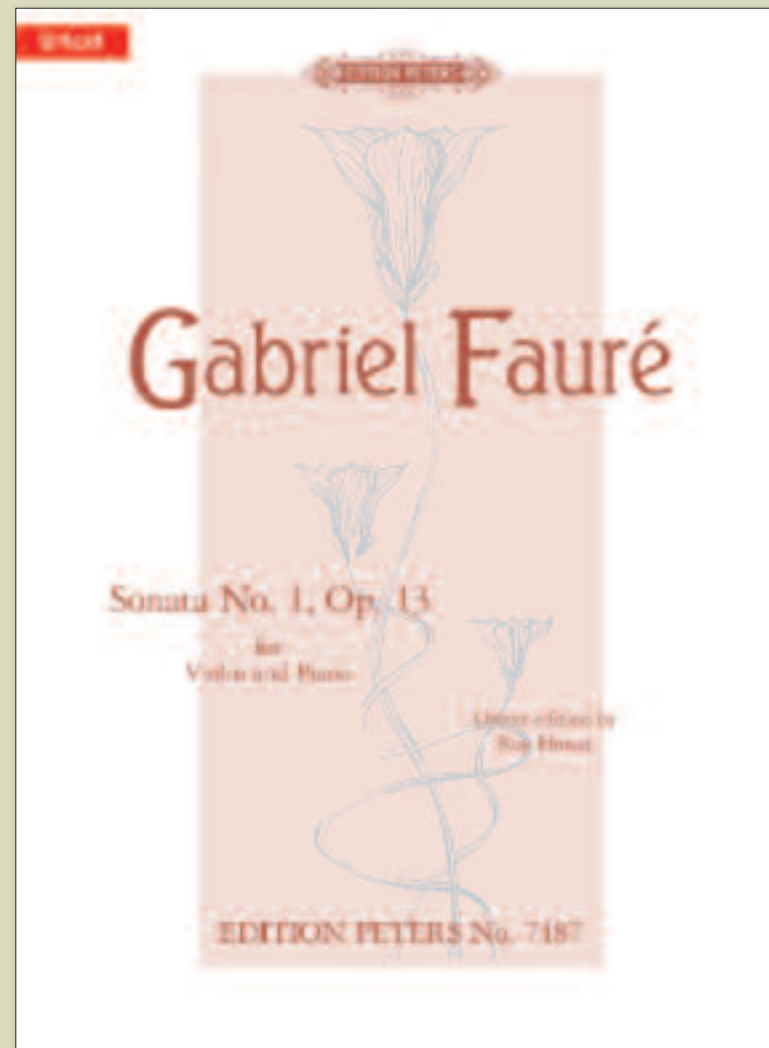
Bien que Fauré nous ait laissé plusieurs instrumentations de cette œuvre célèbre, il est quasi certain qu'il n'est pas l'auteur de la transcription pour violon et piano publiée en 1898 avec sa version authentique pour violoncelle et piano. Comme le note Roy Howat, cette version de 1898 pour violon et piano se contente généralement de transposer la partie de violoncelle une octave, voire deux octaves, plus haut. Si c'est souvent parfaitement acceptable, la relation de hauteur entre les lignes de violon et de piano n'est pas idéale par endroits. Dans son arrangement, Roy Howat offre donc une option où le matériau est refondu à ces endroits, pour créer une

interaction plus satisfaisante entre mélodie et accompagnement. Un ossia substantiel est ainsi proposé dans la section centrale, afin que l'un ou l'autre instrument puisse jouer la ligne mélodique. Cet ossia est également inclus dans la version pour alto. EP7386 €8.90

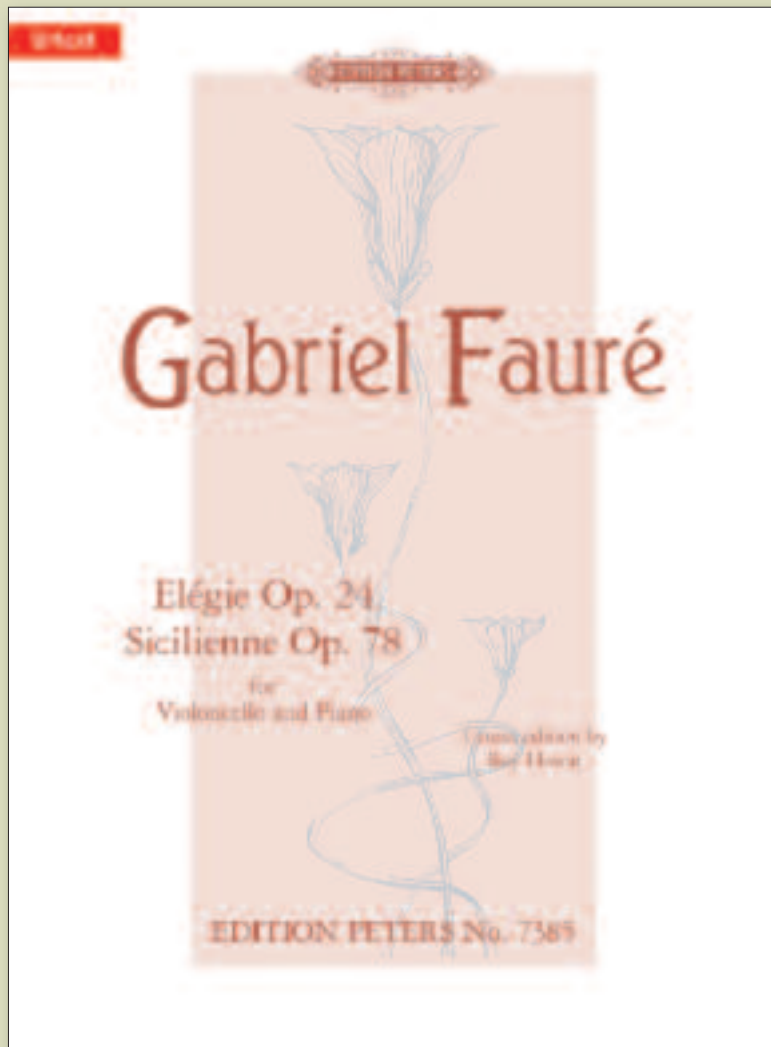
Berceuse de Dolly, op. 56

transcrite pour violon et piano

Certains seront peut-être surpris d'apprendre que Fauré n'avait que dix-sept ans lorsqu'il composa cette pièce charmante, intitulée à l'origine « La Chanson dans le jardin ». Délaissée pendant trente ans, cette merveille d'inspiration mélodique fut destinée à la gloire dès que le compositeur la ressuscita au début de « Dolly », pour piano à quatre mains. L'arrangement de Roy Howat propose un judicieux ossia qui met la pièce à la portée de violonistes de différents niveaux techniques. EP7624 €6.80



Cordes



Toutes les pièces pour violoncelle et accompagnement

Élégie, op. 24
Pièce pour violoncelle (Papillon) op. 77
Romance op. 69
Sicilienne op. 78
Sérénade op. 98
Andante
Berceuse op. 16
Morceau de lecture

Fauré est mort en 1924, et il est donc étonnant que cette édition soit la toute première publication de deux œuvres authentiques. Il est vrai que la première d'entre elles, l'« Andante », est la version originale (avec accompagnement d'orgue ou d'harmonium) de l'œuvre qu'il refondit par la suite pour en faire la « Romance op. 69 ». L'écriture coulante en doubles croches du piano remplace dans la version ultérieure le style en accords plus direct de la pièce originale. L'autre inédit de ce volume est un bref mais très séduisant « Morceau de lecture » pour deux violoncelles.



Par ailleurs, cette édition résout certaines questions de nuances, de phrasé et d'accentuation dans la célèbre « Élégie ». Roy Howat rapporte que Fauré fut agacé de voir son éditeur d'origine ajouter le titre « Pièce pour violoncelle ». La nouvelle édition donne également d'importantes indications sur les incohérences de phrasé entre partition et partie dans l'édition originale de cette œuvre, et explique que Fauré pourrait l'avoir conçue avec une articulation différente. La « Berceuse » est la seule pièce de l'anthologie pour laquelle Fauré n'a apparemment pas laissé de partie de violoncelle, mais ce trésor s'est si bien imposé au répertoire du violoncelle qu'il semblait devoir figurer dans ce volume. EP7571 €16.00



Élégie ; Sicilienne

pour violoncelle et piano
URTEXT
Une édition séparée commode des deux plus célèbres pièces pour violoncelle de Fauré. EP7385 €9.80

Après un rêve

transcrit pour violoncelle (ou violon ou alto) et piano

La mélodie la plus ravissante de Fauré a depuis longtemps les faveurs des violoncellistes, à commencer par Pablo Casals, qui la transcrivit. Comme le note Roy Howat, les indications de coups d'archet de Casals sont pratiquement définitives, mais d'autres nuances de l'autographe de la mélodie, qui ne sont pas

respectées dans sa transcription, sont dûment rétablies ici. Cette édition comporte également des parties de violon et d'alto, qui emploient parfois des coups d'archet différents pour refléter la résonance différente des deux instruments.

Comme Fauré insistait beaucoup sur l'importance des textes poétiques dans ses mélodies, les poèmes complets sont reproduits ici, à la fois dans la version toscane originale et dans la version française librement adaptée par Romain Bussine, un ami du compositeur. EP7481 €6.80

Flûte

Anthologie de pièces pour flûte et piano

URTEXT

Fantaisie op. 79
Morceau de lecture (Sarabande)
Interlude (de « Pelléas et Mélisande »)
Pavane op. 50
Sicilienne op. 78
Air de danse (de « Caligula »)
Morceau de lecture (Barcarolle)
Berceuse op. 16
Berceuse (de « Dolly »)
Vocalise-Étude

Rompant avec toutes les transcriptions pour flûte précédentes de la « Sicilienne », Howat donne la priorité à la particelle de l'accompagnement préparée par Fauré lui-même (pour l'exécution orchestrale de « Pelléas et Mélisande », dont la pièce est tirée). Celle-ci révèle une texture plus légère, moins orientée vers la basse, que celle que Fauré employa forcément par la suite pour sa transcription pour violoncelle et piano ; et, en tant que telle, elle

s'allie très agréablement au timbre clair de la flûte. Mis à part la « Fantaisie » bien connue, la seule autre œuvre pour flûte et piano de Fauré est le beau et gracieux « Morceau de lecture ». Il est donc presque incroyable qu'il n'ait jamais été publié sous une forme authentique avant la présente édition, plus de cent ans après sa composition. Une première édition imprimée parut en 1977, mais souffre d'une répétition ajoutée par l'éditeur qui double pratiquement la longueur du morceau (et de l'ajout du genre d'indications de ritardando que Fauré déplorait). Certaines des autres pages de ce volume (notamment la « Pavane » et les deux « Berceuses ») sont connues sous forme d'arrangements pour flûte. Les nouveaux arrangements faits par Howat de l'espiègle « Air de danse » et de la « Vocalise-Étude », aux harmonies séduisantes, sont moins connus, mais non moins gratifiants. EP7514 €16.00

Voix



Après un rêve

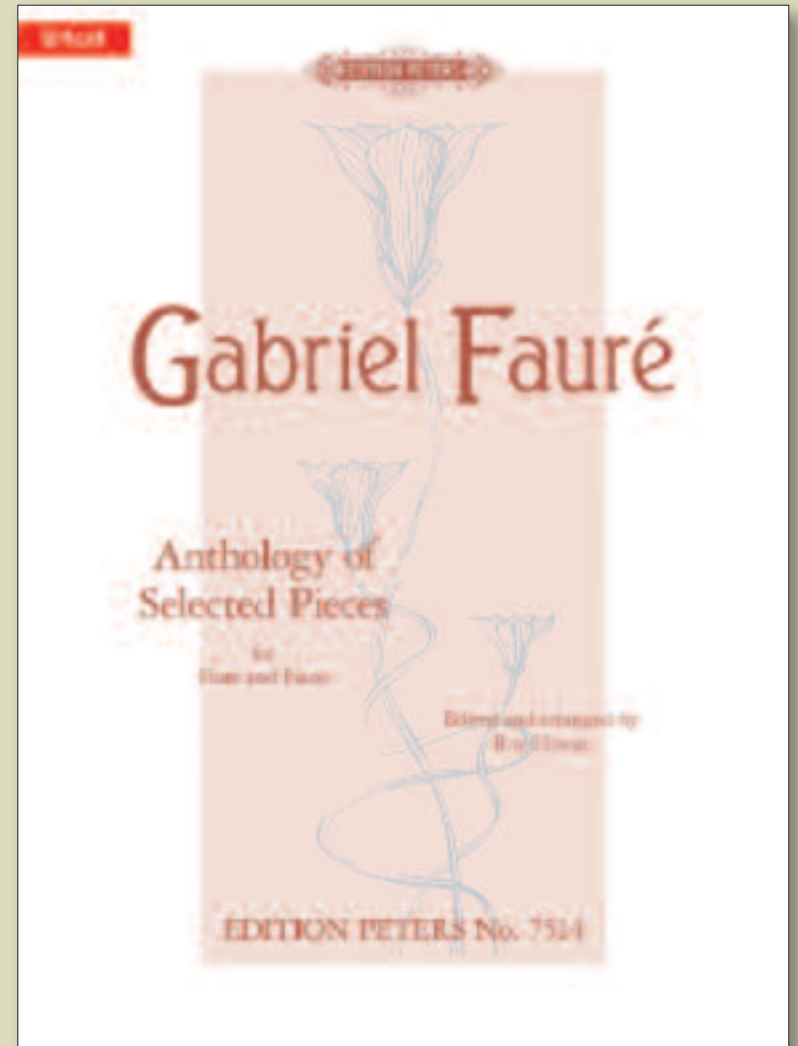
pour voix soliste et piano

Cette publication superbement présentée et extrêmement pratique, préparée par Roger Nichols, spécialiste de la musique française, propose la mélodie la plus connue de Fauré dans trois tonalités : ut mineur (tonalité originale), ré mineur et si bémol mineur. Comme l'explique la préface, les enregistrements faits par des chanteurs qui ont travaillé avec Fauré emploient un tempo et un climat plus ardents, plus urgents, que ce à quoi nous ont habitués les interprétations ultérieures. Le texte toscan original est donné en plus du texte français. EP71902 €7.80

Pavane op. 50

pour deux voix, flûte et piano

La préface nous apprend que la raison pour laquelle Fauré ajouta des parties vocales (ou chorales) facultatives à sa célèbre « Pavane » étaient plutôt fantaisistes. Néanmoins, il semble que cette version envoûtante avait les faveurs du compositeur. Sir Adrian Boult relate une occasion informelle où le compositeur prit part à une exécution avec deux voix, flûte et piano. C'est ce souvenir qui incita Roy Howat à faire la présente transcription. EP7526 €9.80



Autres œuvres de Fauré chez Peters Edition

Les éditions suivantes, légèrement antérieures aux publications de Roy Howat, sont présentées sous les couvertures vertes traditionnelles de Peters.



Requiem, op. 48 :

URTEXT

Cette édition s'est faite avec la participation de Jean-Michel Nectoux, grand spécialiste de Fauré. C'est la version révisée par le compositeur en 1900 qui est présentée ici, mais l'équipe éditoriale a puisé à des sources liées à la version antérieure (sans bois ni violons) lorsque les différences le justifient. Le matériel d'exécution complet est en vente.

Réduction

EP9562 €11.00

Partition d'orchestre

EP9563 €56.80



Chant choral – comment apprendre facilement

- CD séparé pour chaque voix avec les mouvements chorals de l'œuvre

Apprenez votre partie en deux phases :

- La musique est d'abord jouée avec votre propre partie plus forte que les autres voix, jouées doucement dans le fond.
- La deuxième fois, votre partie est omise – c'est maintenant à vous de chanter avec le reste du chœur.
- Les parties orchestrales sont jouées au piano.

Autres œuvres de Fauré chez Peters Edition

Sonate pour violon no 2, op. 108

URTEXT

C'est certainement l'une des œuvres les plus sous-estimées du compositeur. De la sombre énergie vibrante du début à la somptueuse conclusion extatique, c'est pourtant du grand Fauré tout du long. La présente édition commente et corrige certaines lectures contestables qui se sont perpétuées depuis la première édition imprimée.

EP9891a €17.80



Préludes op. 103 ; Impromptus op. 25, 31, 34, 91, 102, 86bis

pour piano seul

URTEXT

Les trois premiers « Impromptus » de Fauré ont un élan juvénile expansif. Ses autres œuvres dans le genre partagent avec les « Préludes » le style plus épigrammatique de la période tardive du compositeur. Cette importante édition corrige de nombreuses inexactitudes et ambiguïtés de notation provenant des différentes éditions publiées du vivant de Fauré.

EP9560a €19.80



La musique de Gabriel Fauré dans l'édition qu'il mérite

Piano Seul

Barcarolles	EP 71904	À paraître
Dolly, op. 56	EP 7384	€11.80
Nocturnes, intégrale	EP 7659	€22.00
Pavane, op. 50	EP 7383	€7.80
Pièces brèves, op. 84	EP 7601	€12.80
Romances sans paroles, op. 17	EP 7711	€9.80
Thème et variations, op. 73	EP 7956	€11.80
Préludes op. 103 ; Impromptus op. 25, 31, 34, 91, 102, 86bis	EP 9560a	€19.80

Piano à quatre mains

Dolly, op. 56	EP 7430	€11.80
---------------	---------	--------

Cordes

<i>Après un rêve</i> , arrangé pour violoncelle (ou violon ou alto) et piano	EP 7481	€6.80
Berceuse de Dolly, op. 56, transcrite pour violon et piano	EP 7624	€6.80
Élégie ; Sicilienne pour violoncelle et piano	EP 7385	€9.80
Sicilienne, op. 78 pour violon (ou alto) et piano	EP 7386	€8.90
Sonate pour violon no 1, op. 13	EP 7487	€17.80
Sonate pour violon no 2, op. 108	EP 9891a	€17.80
Anthologie de pièces originales pour violon et piano	EP 7515	€11.00
Anthologie de pièces pour violoncelle et piano	EP 7571	€16.00

Flûte

Anthologie de pièces pour flûte et piano	EP 7514	€16.00
--	---------	--------

Voix

<i>Après un rêve</i> (Nichols) pour voix soliste et piano	EP 71902	€7.80
Pavane op. 50 pour deux voix, flûte et piano	EP 7526	€9.80

Choeur

Requiem, op. 48		
Réduction	EP9562	€11.00
Partition d'orchestre	EP9563	€56.80

CDs pour répétition de Choeur

Soprano	MPC 9562a	€12.80
Alto	MPC 9562b	€12.80
Ténor	MPC 9562c	€12.80
Bass	MPC 9562d	€12.80

Prix public HT